



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50<sup>th</sup> anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

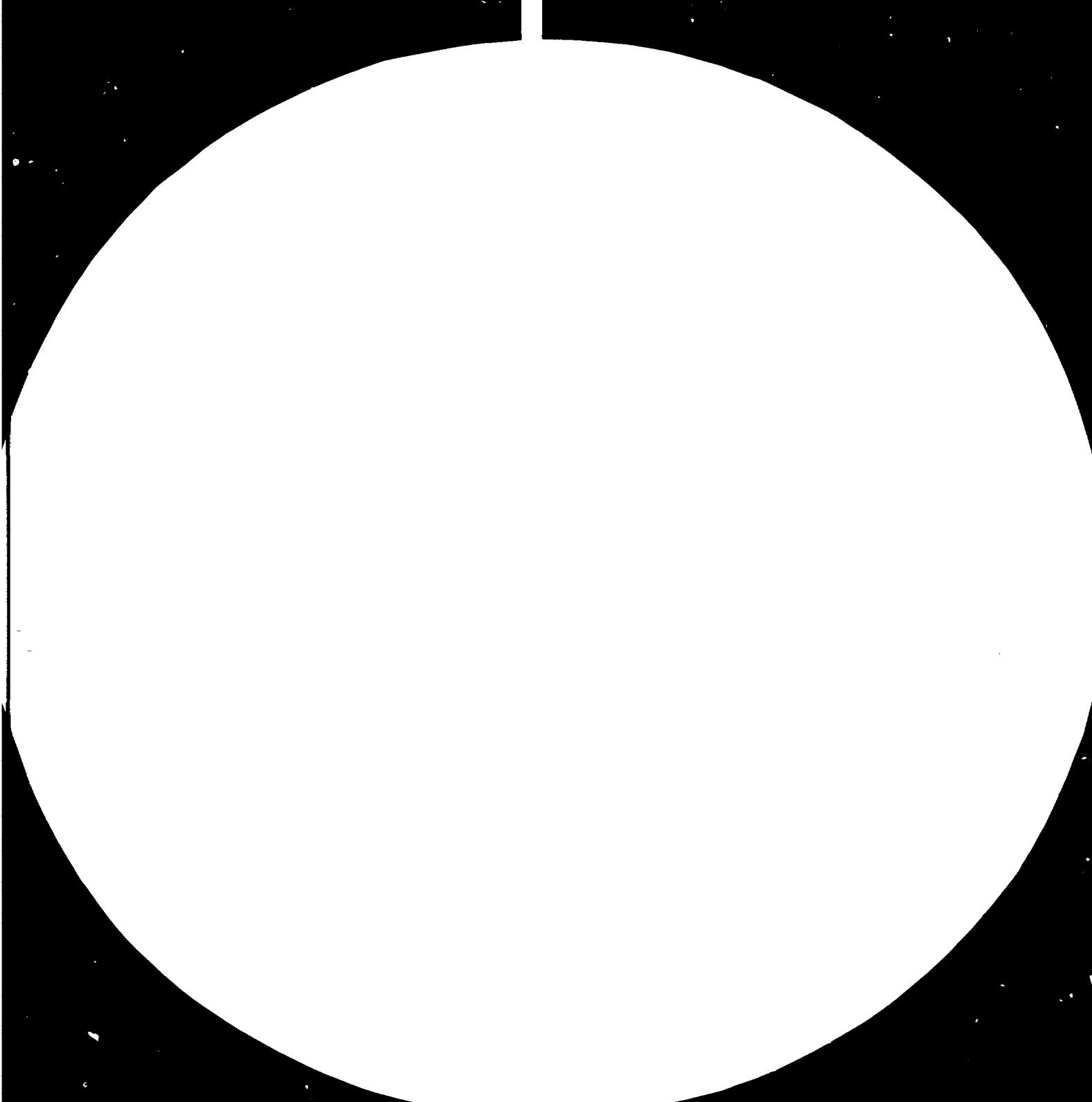
## FAIR USE POLICY

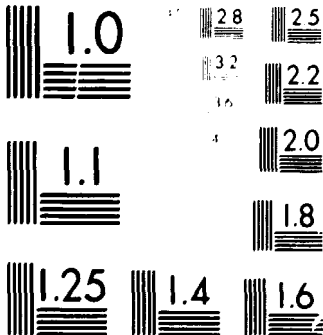
Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

## CONTACT

Please contact [publications@unido.org](mailto:publications@unido.org) for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at [www.unido.org](http://www.unido.org)





MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A



10217 - S



Distr. LIMITADA

ID/WG.330/38

17 diciembre 1980

ESPAÑOL

Original: FRANCES

Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial

Reunión sobre intercambio de experiencias y  
cooperación entre países en desarrollo  
para el desarrollo de la industria de  
la maquinaria agrícola

Beijing (China), 20-27 octubre 1980

MONOGRAFIA DE PAISES: TUNEZ\*

por

B. Boudjai\*\*

y

H. Toumi\*\*\*

000000

\* Las opiniones que los autores expresan en este documento no reflejan necesariamente las de la Secretaría de la ONUDI. El presente documento es traducción de un texto que no ha pasado por los servicios de edición de la Secretaría de la ONUDI.

\*\* Subdirector de Industrias Mecánicas, Metalúrgicas, Eléctricas y Electrónicas, Ministerio de Economía Nacional, Place du Gouvernement, La Kasbah (Túnez).

\*\*\* Subdirector de Inversiones y de Cooperación Industrial Internacional, Ministerio de Economía Nacional, Place du Gouvernement, La Kasbah (Túnez).

I. Necesidades y demanda de maquinaria y utensilios agrícolas

Las cifras que aparecen a continuación emanan de investigaciones personales y de estimaciones; en ningún caso se trata de cifras oficiales.

En 1980, el volumen global de la importación de maquinaria y utensilios agrícolas diversos asciende a aproximadamente 2 millones de dinares, es decir, unos 5 millones de dólares de los EE.UU.

En el ámbito nacional la mayor parte de la producción consiste en herramientas de mano, bombas e instalaciones de bombeo, remolques y volquetes.

El volumen de dicha producción nacional correspondiente a 1980 asciende a unos 2,8 millones de dinares tunecinos, es decir, el equivalente de 7 millones de dólares de los EE.UU.

Habida cuenta de lo dicho, es posible afirmar que en el plano global las necesidades de Túnez en los próximos cinco años ascenderían a unos 32,5 millones de dinares, es decir, el equivalente de 78 millones de dólares de los EE.UU.

Las necesidades anuales de Túnez, por categoría, son las siguientes:

<u>Categoría I:</u> Utensilios: herramientas de mano etc.	<u>Dólares de los EE.UU.</u>
Cifra de negocios: 350.000 D.T. (dinares tunecinos)	875.000
<u>Categoría II:</u> Maquinaria intermedia	
Cifra de negocios: 1 millón de D.T.	2.500.000
<u>Categoría III:</u> Maquinaria motorizada	
Cifra de negocios: 500.000 D.T.	1.250.000
<u>Categoría IV:</u> Equipo especializado	
Cifra de negocios: 1 millón de D.T.	2.500.000
Volumen: particularmente: 2.700 tractores y 250 cosechadoras-trilladoras	
<u>Categoría V:</u> Remolques y volquetes y cisternas para uso agrícola	
Cifra de negocios: 2.000.000 de D.T.	5.000.000
Volumen: unas 2.000 unidades.	

## II. Estimaciones de la demanda y utilización actual

En lo que respecta a los utensilios, en su mayoría fabricados localmente, hay un número limitado de marcas que resultan satisfactorias.

Por otro lado, el mercado tunecino se caracteriza por la existencia de una diversidad de marcas, pese al número limitado de tipos de máquinas que el país necesita, sobre todo en lo que se refiere a la maquinaria agrícola (tractores, bombas, cosechadoras-trilladoras, equipo de transformación o elaboración, etc.).

Sin embargo, conviene señalar que el procedimiento de adquisición generalizado es el de la licitación pública, puesto que dichas máquinas son, en su mayoría, importadas.

Los criterios esenciales de selección de maquinaria se basan ante todo en consideraciones técnicas y comerciales.

Así pues, solamente se elige maquinaria que ya ha demostrado su eficacia en el mundo.

## III. Fabricación e importación

Actualmente solamente se fabrican en el país los utensilios, las bombas, los remolques y los volquetes. El resto, a saber, la maquinaria agrícola, el equipo motorizado y el de transformación, se importa.

En lo que respecta a los utensilios y a las bombas, se ha logrado cierta normalización del mercado.

En cuanto al resto, existe una gran diversidad de marcas.

Se prevé la fabricación local de equipo agrícola con una tasa de integración elevada. En efecto, se proyecta establecer en Túnez un complejo mecánico de fabricación de motores diesel así como de tractores y de otros tipos de maquinaria agrícola.

Por eso, a partir de 1983 se fabricará en el país el equipo mencionado con motores producidos localmente.

En 1986 se alcanzará el pleno funcionamiento de la fábrica a que se ha hecho referencia con una producción anual de 2.200 tractores, 100 cosechadoras-trilladoras y 700 unidades de otros tipos de maquinaria agrícola.

Dicho programa permitirá normalizar el parque nacional de máquinas agrícolas.

En este contexto, sería conveniente recibir asistencia, especialmente en materia de know-how, con el fin de asegurar la puesta en marcha y el funcionamiento normal de la rama de producción de maquinaria agrícola prevista dentro del marco del complejo mecánico.

Túnez continuará importando ciertos equipos, especialmente aquellos pertenecientes a la segunda y tercera categorías, así como ciertos tipos de maquinaria motorizada para los cuales el mercado nacional no ofrece todavía una base suficiente para justificar la ejecución a nivel nacional de proyectos de producción local.

Por otra parte, Túnez continuará importando las materias primas y ciertos tipos especiales de acero para la fabricación local de la maquinaria y utensilios de que se trata.

#### Instalaciones básicas e industrias auxiliares

Conviene señalar que en Túnez existen instalaciones básicas, como las de forja, industrias mecánicas y fundiciones, pero que éstas requieren un mayor grado de desarrollo para poder responder a la proyectada producción de máquinas, entre otras la agrícola.

Por lo demás, se prevé el desarrollo de dichas instalaciones dentro del marco de ejecución del complejo mecánico antes mencionado.

#### IV. Diseño y desarrollo, adaptación, ensayo y evaluación

Las instalaciones relacionadas con esta esfera son prácticamente inexistentes en Túnez.

#### V. Realización técnica y tecnología de fabricación

En esta esfera, Túnez tampoco dispone todavía de las instituciones necesarias.

Habrá que esperar a que se desarrollen las industrias mecánicas para poder prever un desarrollo paralelo importante de ese tipo de servicios.

A este respecto, conviene señalar que el sector de las industrias mecánicas ocupa el tercer lugar en el orden de prioridades del próximo plan quinquenal (1982-1987).

## VI. Reparación, mantenimiento y suministro de repuestos

En general, los repuestos para la maquinaria agrícola son importados en cantidades suficientes y pueden encontrarse por lo tanto en el mercado nacional.

Esa maquinaria goza, en efecto, de un régimen muy favorable para su importación.

Las empresas públicas que representan a ciertas marcas internacionales prestan servicios de posventa y, dentro de ese marco, tratan, de proporcionar servicios que incluyen hasta la reparación sobre el terreno, es decir, en el campo y en las regiones en que funciona dicha maquinaria agrícola.

Concretamente, una empresa nacional de motocultores dispone de talleres de reparación fijos en algunas de las regiones agrícolas.

Sin embargo, esas instalaciones no están siempre bien dotadas de equipo y de personal calificado. Algunas regiones no disponen de centros de reparación.

Por ello, se recurrirá al PNUD para que proporcione una asistencia en esa esfera, tanto en lo tocante a maquinaria como en cuanto a formación del personal necesario para el mantenimiento de la maquinaria agrícola, tanto más cuanto que el parque nacional está desarrollándose considerablemente.

## VII. Políticas, planificación, estrategias y coordinación

Una Comisión especial se reúne a menudo para definir las necesidades de la agricultura en cuanto a maquinaria y utensilios agrícolas, programar la forma de satisfacer esas necesidades y asegurar las actividades complementarias.

Dicha Comisión agrupa, además de los representantes de ambos departamentos interesados (Ministerio de Agricultura para la definición de la política de industrialización y abastecimiento), a las organizaciones nacionales (Unión de Agricultores UNA - Unión del Comercio y de la Industria UTICA) y a las entidades bancarias.

Por otro lado, conviene señalar que ciertos bancos y centros de estudios de desarrollo interesados en ese sector están directamente asociados y realizan estudios de viabilidad sobre el posible establecimiento en Túnez de proyectos relacionados con ese sector.



### VIII. Cooperación interregional

Pese a que Túnez se encuentra todavía en pañales en cuanto a la maquinaria agrícola, puede prestar asistencia a otros países en desarrollo.

Es posible organizar cursos prácticos de capacitación en las empresas tunecinas de producción de utensilios agrícolas en beneficio de algunos países en desarrollo que aún no disponen de esa industria o que están a punto de realizar proyectos en esa esfera.

La asistencia que podrían otorgar otros países en desarrollo a Túnez puede revestir la forma de becas para participar en cursos de perfeccionamiento y de capacitación, especialmente en la esfera de la producción de equipo y maquinaria agrícolas.

Dicha asistencia puede consistir también en un intercambio de informaciones con países que ya han adquirido experiencia en las esferas de fabricación de maquinaria motorizada y de producción de equipo agrícola y de maquinaria agrícola de gran tamaño.

### IX. Papel de la ONUDI

La ONUDI puede proporcionar asistencia a Túnez en las siguientes esferas:

- mantenimiento y reparación de maquinaria agrícola
- know-how para la proyección, puesta en marcha y funcionamiento de una fábrica de maquinaria agrícola

Todavía no se han presentado las solicitudes correspondientes a la ONUDI, pero se presentarán inmediatamente.

Ya se han iniciado las conversaciones en lo que respecta a las actividades de reparación.

